



Parks Canada  
Parcs Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Agence Parcs Canada**  
**Service national de passation de marchés**  
**702, 5<sup>e</sup> rue de la Pointe**  
**Shawinigan, QC. G9N 1E9**

## **ADDENDUM #1 :**

APPEL D'OFFRES  
INVITATION TO TENDER

**Tender To: Parks Canada Agency**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission à: l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

\*Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

**Agence Parcs Canada**  
**702, 5<sup>e</sup> rue de la Pointe**  
**Shawinigan, QC. G9N 1E9**

Title-Sujet : REPAIR OF THE CHAMBLY CANAL LOCK #4		Date : 11 janvier 2019
Solicitation No. - No. de l'invitation <b>5P201-18-0219/A</b>		Client Ref. No. - No. de réf du client. <b>CCHM-1446</b>
GETS Reference No. - No de reference de SEAG		
Solicitation Closes L'invitation prend fin –  at – à <b>2h</b> on – le <b>17-01-2019</b>		Time Zone Fuseau horaire -  (EDT)
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :  Patrice Déry <a href="mailto:patrice.dery@pc.gc.ca">patrice.dery@pc.gc.ca</a>		
Telephone No. - No de téléphone <b>819-536-2638 poste 240</b>		Fax No. - No de FAX: <b>819-536-3661</b>
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: <b>U.G Quebec Waterways - CANAL DE CHAMBLY Lock # 4</b>		
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur  _____  _____  _____		
Telephone No. - No de telephone: _____ Facsimile No. - N° de télécopieur : _____ Email - Courriel : _____		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur  _____ Name / Nom _____ Title / Titre  _____ Signature _____ Date		



Parks Canada  
Parcs Canada



Parks Canada Agency  
Repair of lock #4, Canal-de-Chambly  
Project N° CCHM 1446  
Solicitation N° 5P201-18-0219/A  
Addendum n° 01

THIS ADDENDUM COMPLETES, MODIFIES OR ELIMINATES CERTAIN ELEMENTS OF THE TENDER DOCUMENTS, WHICH THE ADDENDUM REFERS TO. IT IS AN INTEGRAL PART OF THE TENDER DOCUMENTS.

**PRECISIONS AND AMENDMENTS ON PLANS AND SPECIFICATIONS**

After Bidders' site visit, on the January 10, 2019, the following clarifications and amendments are brought to drawings and specifications.

**1. MISCELLANEOUS INFORMATION**

**1.1 Pneumatic hammers**

Referring to drawing RUC-20-211.07, pneumatic manual hammers of up to 6.8 kg shall be used.

**1.2 Anti-slip strips**

Referring to drawing RUC-20-211.10, for each of the 5 wooden pieces of decking gateways of the doors, the 2 anti-slip strips are to be glued on the full length of the decking.

**1.3 Painting**

Referring to drawing RUC-20-211.20, for steel pieces, the surfaces to be painted correspond to the faces of the steel pieces that are not in contact with the wood. For example, for the diagonal bars of the doors, it is not necessary to detach them, only the faces exposed to the open air are to be painted.

**1.4 APC upstream cofferdam**

Referring to paragraph 2.3.17.2.5 on page 10 of 11 of section 01 29 00 of the specifications, the PCA upstream cofferdam corresponds to the fall wall of the lock whose drain pipe was capped (see photo # 1 below). The PCA will not install another cofferdam upstream of Lock # 4. All other cofferdams and dry-out activities required by the Contractor for the repair work are the Contractor's responsibility and shall be included in the price of item 17 Price Form *Site Organization and lock drying*. Upstream of the Lock # 4 fall wall, the Chambly Canal bed is approximately 1 meter below the top of the fall wall. For its dry-out activities, the Contractor can use the spillway located on the left bank and upstream of Lock # 4.

**1.5 APC downstream cofferdam**

Referring to paragraph 2.3.17.2.5 on page 10 of 11 of section 01 29 00 of the specifications, the PCA downstream cofferdam corresponds to what is shown in photo # 2 and photo # 3 below. The PCA will not install another cofferdam downstream of Lock # 4. Any other cofferdam and dry-out activities required by the Contractor for the repair work are the Contractor's responsibility and shall be included in the price of item 17 Price Form *Site Organization and lock drying*.

Parks Canada Agency  
Repair of lock #4, Canal-de-Chambly  
Project N° CCHM 1446  
Solicitation N° 5P201-18-0219/A  
Addendum n° 01



Photo #1 : Lock #4 – upstream fall wall, upstream view



Photo #2 : Lock #4 –PCA downstream cofferdam, upstream view

Parks Canada Agency  
Repair of lock #4, Canal-de-Chambly  
Project N° CCHM 1446  
Solicitation N° 5P201-18-0219/A  
Addendum n° 01



Photo #3 : Lock #4 – PCA downstream cofferdam, downstream view

Prepared by :

André Mainville, ing.  
Ponts et ouvrages d'art  
Stantec Experts-Conseils ltée.

2019-01-10

Reviewed and approved by :

Jean Lizotte, ing  
Ponts et ouvrages d'art  
Stantec Experts-Conseils ltée.